

# SOLE LUNA

UN PONTE TRA LE CULTURE

SOLE LUNA DOC FILM FESTIVAL

20 - 26 giugno | *June* 2016  
Cinema De Seta - Palermo

XI edizione  
11<sup>th</sup> edition

## CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA



Con il sostegno di | *With the support of*



DIREZIONE GENERALE  
PER IL CINEMA



*Agenzia per la Coesione Territoriale*



**Regione Siciliana**  
Assessorato Turismo Sport e Spettacolo  
Ufficio Speciale per il Cinema e l'Audiovisivo

**sensi**  
CONTEMPORANEI



**Città di Palermo**  
Assessorato Cultura



**MAECI**  
MINISTERO  
DEGLI AFFARI  
ESTERI  
E DELLA  
COOPERAZIONE  
INTERNAZIONALE



**CANTIERI  
CULTURALI  
ZISA**



**INSTITUTO  
CERVANTES  
PALERMO**

Con il patrocinio di | *With the patronage of*



*Ministero degli Affari Esteri  
e della Cooperazione Internazionale*



Ministero  
dei beni e delle  
attività culturali  
e del turismo



AUTORITÀ PER LE  
GARANZIE NELLE  
AGCOM COMUNICAZIONI



REGIONE SICILIA



Città di Palermo



Comune di S. Veneranda



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO  
PALERMOISTITUTTO UNIVERSITÀ



FEDATURISMO  
CONFINDUSTRIA



Touring Club Italiano

Sponsor



Empower Results®



Partner



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PALERMO  
DIPARTIMENTO CULTURE E SOCIETÀ



MINISTERO DELLA CULTURA  
DIREZIONE GENERALE  
PER IL CINEMA



ITAstra  
Società per Azioni



FCS  
GOVERNAMENTO  
DEL CINEMA SICILIA

settimana:culture

Media Partner



**Isola & Isole**  
SICILIA DA VIVERE



*Rapporto  
Confidenziale*

Si ringrazia | *Thanks to* Ufficio SIAE di Roma

# SOLE LUNA DOC FILM FESTIVAL

---

Presidente | *President*  
**Lucia Gotti Venturato**

Direttore scientifico | *Scientific director*  
**Gabriella D'Agostino**

Direttore esecutivo | *Executive director*  
**Monica Cosenza**

Assistenza alla produzione e alla grafica e realizzazioni audiovideo | *Production, graphic and audio video creations support*  
**Chiara Andrich, Andrea Mura**

Traduzioni | *Translations*  
**Jonathan Bromley, Monica Cosenza, Stefania Lo Sardo, Ayumi Filippone**

Segreteria organizzativa | *Planning office*  
**Chiara Maniscalco, Sara Paris**

Progetto grafico | *Graphic design*  
**Melania Grasso**

Ufficio stampa | *Press office*  
**Manuela Morana, Alberto Samonà**

Social Media Communication  
**Emanuela Chinnici**

Relazioni esterne | *External relations*  
**Clara Monroy**

Service video, audio e luci | *Video, audio and lighting service*  
**Danilo Flachi**

Stampe | *Prints*  
**Pixart Printing**

Sito internet | *Website*  
**Nicholas Sciortino**

Volontari | *Volunteers*  
**Giuseppe Artale, Cristina Caldarella, Cinzia Costa, Roberta Cucchiara, Stefania Garello, Francesca Giordano, Gregorio Giovenco, Mohammad Omit Hassan, Diana Romito, Silvia Rotondo, Noemi Rita Sanfilippo, Giuseppa Sileci.**

## PROGRAMMA | PROGRAMME

---

### LUNEDÌ 20 GIUGNO | MONDAY JUNE 20<sup>TH</sup>

#### CINEMA DE SETA

19.30 Inaugurazione | *Opening*

21.00 Concorso | *Competition*

**Vita Activa. The spirit of Hannah Arendt**, Ada Ushpiz

Israele-Canada 2015, 124', v. o. sott. in italiano | o.v. *Italian subtitles*

#### SPAZIO ARENA

21.00 Concorso | *Competition*

**A Walnut Tree**, Ammar Aziz

Pakistan, 2015, 81', v.o. sott. in inglese e italiano | o.v. *English and Italian subtitles*

**Women in Sink**, Iris Zaki

Israele, 2015, 36', v.o. sott. in inglese e italiano | o.v. *Italian and English subtitles*

### MARTEDÌ 21 GIUGNO | TUESDAY JUNE 21<sup>ST</sup>

#### CINEMA DE SETA

17.00 Concorso | *Competition*

**Les tours d'ailleurs**, Anatoly Stolnikoff

Belgio, 2015, 30', v.o. sott. in italiano | o.v. *Italian subtitles*

**Eurovillage**, François Pirot

Belgio 2015, 72', v.o. sottotitoli in inglese e italiano | o.v. *English and Italian subtitles*

**Un condor**, Yiannis Kolozis

Grecia, 2015, 79', v.o. sott. in italiano e inglese | o.v. *Italian and English subtitles*

#### CINEMA DE SETA

21.00 Fuori concorso

**Giancarlo Bocchi presenta: Sarajevo. Storie di un assedio**

**L'assedio. Mille giorni a Sarajevo**, Giancarlo Bocchi

Italia/Bosnia, 1994-2015, 45', v.o. sott. in italiano | o.v. *Italian subtitles*

Concorso | *Competition*

**Italiani d'Eritrea**, Giampaolo Montesanto

Italia, 2015, 69', italiano | *Italian*

Regista in sala | *Meet the author*

**My enemy, my brother**, Ann Shin

Canada, 2015, 17', v.o. sott. in inglese e italiano | o.v. *Italian and English subtitles*

#### SPAZIO ARENA

21.00 Concorso | *Competition*

**Tides**, Alessandro Negrini

Regista in sala | *Meet the author*

Irlanda, 2016, 40', v.o. sott. in italiano | o.v. *Italian subtitles*

## PROGRAMMA | PROGRAMME

---

**Di là**, Giulio Tonincelli

Italia, 2015, 8', v.o. sottotitoli in inglese | o.v. *English subtitles*

**#MyEscape**, Elke Sasse

Germania, 2016, 90', v.o. sott. in inglese e italiano | o.v. *Italian and English subtitles*

Regista in sala | *Meet the author*

### MERCOLEDÌ 22 GIUGNO | WEDNESDAY JUNE 22<sup>ND</sup>

#### CINEMA DE SETA

17.00 Concorso | *Competition*

**The Jerusalem Dream**, Meni Elias

Israele, 2016, 63', v.o. sott. in italiano e inglese | o.v. *Italian and English subtitles*

**Jungle Sisters**, Chloe Ruthven

Regno Unito, India 2015, 78', v.o. sott. in italiano | o.v. *Italian subtitles*

19.30 Fuori concorso

**Giancarlo Bocchi presenta: Sarajevo. Storie di un assedio**

**Diario di un assedio**, Giancarlo Bocchi

Italia/Bosnia, 1994-1996, 45' italiano | *Italian*

#### CINEMA DE SETA

22.45 **Loro di Napoli. Afro-Napoli United**, Pierfrancesco Li Donni

Italia, 2015, 69', v.o. sott. in inglese | o.v. *English subtitles*

Regista in sala | *Meet the author*

#### SPAZIO ARENA

21.00 Concorso | *Competition*

**Southeast Asian Cinema**, Leonardo Cinieri Lombroso

Italia-Singapore, 2016, 63', v.o. sott. in italiano e inglese | o.v. *Italian and English subtitles*

Regista in sala | *Meet the author*

**Asmarina**, Alan Maglio, Medhin Paolos

Italia, 2015, 68', v.o. sottotitoli in inglese | v.o. *English subtitles*

### GIOVEDÌ 23 GIUGNO | THURSDAY JUNE 23<sup>RD</sup>

#### CINEMA DE SETA

17.00 Presentazione del progetto "I Classici in Strada". **"Esopo a modo nostro"**, un laboratorio teatrale all'Ucciardone | *Introduction of the project "Classics in the Streets"*. **"Esopo a modo nostro" Drama workshop**

21.00 Concorso | *Competition*

**Irrawaddy Mon Amour**, Valeria Testagrossa, Nicola Grignani, Andrea Zambelli

Italia 2015, 78', v.o. sott. in inglese e italiano | v.o. *English and Italian subtitles*

## PROGRAMMA | PROGRAMME

---

### **A Better Place**, Giulia Della Casa

Italia, 2015, 16', v.o. sott. in inglese e italiano | o.v. *Italian and English subtitles*

### **Le baiser de Marseille**, Valérie Mitteau

Francia, 2014, 52', v.o. sott. in inglese e italiano | o.v. *Italian and English subtitles*

### SPAZIO ARENA

21.00 Concorso | *Competition*

#### **16 Years Till Summer**, Lou McLoughlan

Scozia, Regno Unito, 2015, 82', v.o. sottotitoli in inglese e italiano | o.v. *Italian and English subtitles*

#### **Taksim**, Chronicle of the Tree Revolution, Jo Béranger, Christian Pfohl

Francia, 2014, 52', v.o. sott. in inglese e italiano | o.v. *English and Italian subtitles*

## VENERDÌ 24 GIUGNO | FRIDAY JUNE 24<sup>TH</sup>

### CINEMA DE SETA

17.00 Concorso | *Competition*

#### **Cherry days**, Mohamad Malas, Ahmad Malas

Siria, 2016, 74', v.o. sott. in italiano | o.v. *Italian subtitles*

18.30 Presentazione del format "**La Terra che connette**" ([www.laterracheconnette.it](http://www.laterracheconnette.it))

Concorso | *Competition*

#### **Su campi avversi**, Andrea Fenoglio, Matteo Tortone

Italia, 2015, 63', v.o. sott. in Italiano e inglese | o.v. *English and Italian subtitles*

Registi in sala | *Meet the authors*

21.00 Concorso | *Competition*

#### **Nemico dell'Islam? Un incontro con Nouri Bouzid**, Stefano Grossi

Italia/Tunisia, 2015, 72', v.o. sott. in inglese e italiano | o.v. *Italian and English subtitles*

Regista in sala con Nouri Bouzid | *Meet the author and Nouri Bouzid*

#### **Accademia della Follia**, Anush Hamzehian

Francia, 2014, 52', v.o. sott. in inglese | o.v. *English subtitles*

Regista in sala | *Meet the author*

22.30 Fuori concorso

#### **Giancarlo Bocchi presenta: Sarajevo. Storie di un assedio**

**Gente di Sarajevo**, Giancarlo Bocchi

Italia-Bosnia 1994-2015, 60', v.o. sott. in italiano | o.v. *Italian subtitles*

### SPAZIO ARENA

21.00 Concorso | *Competition*

**Et Nous Jetterons la Mer derrière Vous**, Anouck Mangeat, Clément Juillard, Noémi Aubry, Jeanne Gomas

Francia 2016, 72', v.o. sott. in inglese e italiano | o.v. *English and Italian subtitles*

## PROGRAMMA | PROGRAMME

---

### SPAZIO ARENA

21.00 Concorso | *Competition*

**Arabic Movie**, Eyal Sagui Bezawie, Sara Tsifroni  
Israele, 2015, 62', v.o. sott. in italiano | o.v. *Italian subtitles*  
Registi in sala | *Meet the authors*

**The Bride of the Nile**, Edouard Mills-Affif  
Francia, 2015, 63', v.o. sott. in inglese e italiano | o.v. *Italian and English subtitles*

### SABATO 25 GIUGNO | SATURDAY JUNE 25<sup>TH</sup>

DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA, AULA MAGNA, Via Maqueda 172

9.30 Tavola rotonda | *Panel discussion*

**Diritto e cinema. Hate Speech, libertà di espressione e media** | *Law and Cinema. Hate Speech, Freedom of Expression and Media*

### CINEMA DE SETA

17.00 Fuori concorso

**Giancarlo Bocchi presenta: Sarajevo. Storie di un assedio**

**Il ponte di Sarajevo**, Giancarlo Bocchi  
Italia/Bosnia, 1995-2015, 90', italiano | *Italian*

18.30 Concorso | *Competition*

**La mia casa e i miei coinquilini**, Marcella Piccinini  
Italia, 2016, 57', v.o. sott. in inglese | o.v. *English subtitles*

21.00 Concorso | *Competition*

**El Solista de la Orquesta**, Arantxa Echevarría  
Spagna, 2016, 25', v.o. sott. in inglese e italiano | o.v. *English and Italian subtitles*  
**Not Yo Mama's Movement**, Rokhaya Diallo  
Francia, 2015, 52', v.o. sott. in inglese e italiano | o.v. *Italian and English subtitles*

**Luoghi comuni**, Angelo Loy  
Italia, 2015, 75', v.o. sott. in italiano | o.v. *Italian subtitles*  
Regista in sala | *Meet the author*

### SPAZIO ARENA

21.00 Concorso | *Competition*

**En Tránsito**, Oskar Tejedor  
Spagna, 2016, 87', v.o. sottotitoli in inglese e italiano | o.v. *Italian and English subtitles*  
**Dreams behind the Wall**, Elena Herreros

Spagna e Palestina, 2015, 71', v.o. sottotitoli in inglese e italiano | o.v. *Italian and English subtitles*

### DOMENICA 26 GIUGNO | SUNDAY JUNE 26<sup>TH</sup>

### SPAZIO ARENA

20.00 **Premiazione** | *Award ceremony*

**Proiezione del film vincitore** | *Winning film screening*



# CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA

